

33

YOUNG CHINESE ARCHITECTS

青年建筑师

YOUNG

世界建筑杂志社 水晶石电脑图像公司 主编

青年建筑师·中国

CHINESE

知识产权出版社

青年建筑师·中国·33

ARCHITECTS

# 青年建筑师·中国

Young Chinese Architects

**世界建筑杂志社**

World Architecture magazine publication

**水晶石电脑图像公司**

Crystal Computer Graphics Co., Ltd.

**知识产权出版社**

Intellectual Property Publishing House

## 图书在版编目(CIP)数据

青年建筑师·中国 / 世界建筑杂志社, 水晶石电脑图像公司主编. —北京: 知识产权出版社, 2001.12  
ISBN 7-80011-554-2

I. 青… II. ①世…②水… III. 建筑设计—作品集—中国 IV. TU206

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 079047 号

青年建筑师·中国 / Young Chinese Architects

策 划 / Concept: 王 路 冯金良 卢正刚 贾东东

责任编辑 / Editor: 刘 超 贾东东 龚海华 龚洪训

翻 译 / Translation: 赵菊峰 刘 宛 刘晓波 吴 刚

版式设计 / Layout: 李华东

监 印 / Print supervisor: 杨宝林

封面设计 / Cover: 北京雅顿设计

本书所有版权, 未经出版者书面许可, 不得以任何方式复制抄袭本书的任何部分, 违者皆须承担全部民事责任及刑事责任。

## 青年建筑师·中国

世界建筑杂志社 主编  
水晶石电脑图像公司

知识产权出版社出版、发行 (北京市海淀区蓟门桥西土城路 6 号 100088)

发行电话 010-82026893 010-82086765 转 8252

<http://www.cnipr.com>

制版: 北京林海兴图文制作有限公司

印刷: 深圳中华商务联合印刷有限公司

新华书店经销

2001 年 12 月第 1 版 2001 年 12 月第 1 次印刷

规格: 1/16 印张 25

印数: 0001-3 000

ISBN7-80011-554-2/T·025

定价: 350.00 元

青年建筑师向来是建筑界的生力军，他们思想敏锐，富有创新意识。《青年建筑师·中国》一书选入 33 位中国当代青年建筑师，他们都是在文革后步入高校接受高等专业教育的，属于现在中国建筑舞台上比较活跃的一批建筑师。其中有许多还在西方国家留学深造或实践，并带着对外面世界的体悟、经历和思想回到国内，结合国内现状进行创作实践。他们有的不仅活跃在设计实践的第一线，还在高校任教授课，对活跃中国当代建筑创作和学术建设起到了良好的推动作用，并在国际建坛产生了一定影响。他们对建筑的认识和见解虽不尽相同，但都以自己独到的建筑理念作为实践的基础。

本书选入的青年建筑师的作品，除了建成的，还有正在实施或进入施工图阶段的，有的还是竞赛方案。这些有“意思”和“影响力”的作品，代表不同类型、不同观念的对城市、对既有环境、对自然风景、对建筑的思考，基本反映了当今中国青年建筑师多元化的群体风貌。虽然本书收入的只是这批青年建筑师中的部分代表，但从中我们已可以感受到当代中国青年建筑师们正在跨出“代沟”，超越“风格”，融会中西，贯通古今，在中国这片广袤厚重的古老土地上耕耘着属于自己的一片土地。

*Young architects are always the main forces in architectural circle because of their keen thought and innovative consciousness. In this book 33 young chinese architects are selected. All of them had their high education after Cultural Revolution and cut a dashing figure in China architectural stage today. Some of them are now the backbone of the design institutes. Some of them once had their professional studies and practice in western countries and came back to China, with their perception, experience and thought, to combine their practice with the actuality in China today. Some of them not only practice as architects, but also work as professors in universities, who give impetus to China contemporary architectural produce and academic research and make some influence in international architectural circle. They are not fitters on produce line but speculative generation. Although their opinions on architecture are not exactly the same, they all apply their original architectural theories as their practice basis. Although some of them are overshadowed by masters, that we can see from their rawish designs, we believe they will tread a path to success after ceaseless research and practice.*

*Some of the works by young architects in this book, except for the finished, are now under construction or preparation for construction documents, yet some of them are the winning designs in competitions. These interesting and influencing works, representing the researches with various conceptions to urban, built environment, landscape and architecture, symbolize the pluralistic outline of Chinese young architects today. Only a part of Chinese young architects are selected in this book because of the limits of time and space. Still, we can see that Chinese young architects, spanning "gap", surpassing "style", blending the West and the East, linking the modern to the Ancient, are cultivating on the wide and thick land of their own country. They were distressed on account of their hard probing, and they were joyful on account of their great harvest as well.*



《世界建筑》是国家一级杂志、中国建筑科学类核心期刊。它创刊于1980年10月,由清华大学主办,北京市建筑设计研究院协办,国内外公开发行。《世界建筑》介绍国外的建筑思潮和理论、建筑设计、城市设计、景观建筑作品、建筑评论等,是中国建筑师了解世界建筑的窗口。《世界建筑》为月刊,每月发行5万余册,读者包括建筑师、规划师、景观建筑师、室内设计师、建筑院校师生以及规划设计管理部门的人员。《世界建筑》开设的栏目包括:作品选例、城市规划、建筑技术、建筑历史与理论、建筑师介绍、名作巡礼、建筑论坛、建筑教育、书评、全景视窗等。自1999年改为月刊以来,《世界建筑》中的实例介绍部分改为中英文对照,并增加了中国建筑栏目,使国外读者也能了解中国建筑。因此,《世界建筑》不仅是一扇中国建筑师瞭望世界建筑的“窗口”,也架设了中外建筑文化交流的“桥梁”。除了出版杂志,《世界建筑》还举办学术讲座,设计竞赛和展览。从今年起,《世界建筑》开始设立WA中国建筑奖,编辑《WA中国建筑年鉴》。

水晶石电脑图像开发公司是中国最大的计算机图像开发应用公司,其主要业务由平面图像、三维动画、多媒体和网络技术开发组成。水晶石公司专长于城市建设领域,主要客户来自政府的规划设计部门、建筑设计公司以及房地产开发商。作为中国三维图像技术应用领域的领先者,水晶石公司得到了政府部门和建筑学术组织的支持与认可。在北京申办2008年奥运会活动中,水晶石公司作为申奥活动赞助商和申奥委唯一指定的三维图像制作商,承担了北京“奥林匹克公园”和全部场馆设施的三维图像制作工作。

水晶石公司的技术团队由建筑学专业和计算机专业人员组成,对于城市建设的图形图像应用有着深刻的专业理解和丰富的经验,利用这些资源和专业优势,水晶石公司积极参与各种建筑学术活动,于2000年与世界建筑杂志社、清华大学建筑学院共同举办的“水晶石”杯学生建筑设计竞赛,已成为以概念设计为主旨的常设竞赛;同年,水晶石公司投资建立中国建筑门户网站Far2000.com,积极尝试为建筑设计界搭建网络信息平台,并为建筑师提供更为广泛的信息技术服务。

*World Architecture is a national first-level journal that started publication in October, 1980. It is also a core journal in architecture field, which is distributed inland and overseas. Tsinghua University is the sponsor and Beijing Architecture Design and Research Institute the cooperator. World Architecture is to be built to a window for Chinese architecture field to communicate with the world. It introduces trends, theories, designs and famous architects in world architecture field. Urban planning, landscape architecture, and architecture review are also its attention.*

*World Architecture is a monthly journal and has a circulation of over 50 000. Its readers include architects, planners, landscape architects, interior designers, teachers and students in architecture and urban planning major, and amateurs. There are also a large number of readers in government sections in charge of planning and construction. There is a particular subject in each issue accompanied by columns such as Selected Works, City Planning, Building Technology, Architectural History and Theory, Architecture Forum, Architecture Education, Book Review and Panorama, etc.. In 1999, World Architecture was transformed from bimonthly to monthly, and made "the case introduction" a bilingual column. Furthermore, new columns introducing Chinese architecture were added to make foreign students and practicers know Chinese architecture while bringing in foreign architecture to China. Other than publishing the journal, the World Architecture magazine publication also host lectures, organize competitions and hold exhibitions. From 2001, the World Architecture magazine publication sets up WA China Architecture Award and edited WA China Architecture Yearbook.*

*Crystal Computer Graphics Co., Ltd. is the most prestigious CG developer in China. The company mainly produces flat computer graphics, 3D animations and develops multimedia and network technology. Crystal CG specializes in the urban construction field and most of the customers come from governmental planning departments, architectural design companies and the real estate industry. As the pioneer of the 3D graphics industry in China, Crystal CG is widely supported and acknowledged by the governmental departments and architectural academic organizations. Crystal CG has been authorized to be the exclusive 3D image developers for Beijing's 2008 Olympic bid. All the 3D animations of the planned Olympic Park, the gymnasiums and facilities are Crystal CG productions.*

*Crystal CG technicians are either architecture or computer professionals. They all have thorough understandings and rich experiences in the digital application area of urban construction. Taking advantages of the resource, Crystal CG participates in all kinds of academic activities in architecture field zealously. In the year of 2000, Crystal CG hosted "Crystal Cup" Design Contest jointly with School of Architecture of Tsinghua University and the World Architecture magazine publication. In the same year, Crystal CG launched www.far2000.com, a vertical website of architecture. The purpose of the website is to construct a professional architecture realm online and integrate the virtual technology into the urban construction database.*

# 目录 / CONTENTS

序言 / PREFACE

王路 / WANG LU

10

张永和

CHANG YUNG HO



22

崔 恺

CUI KAI



34

崔 彤

CUI TONG



46

大舍建筑  
**DESHAUS**



58

龚维敏  
**GONG WEIMIN**



68

胡 越  
**HU YUE**



80

黄 薇  
**HUANG WEI**



90

李兴钢  
**LI XINGGANG**





102

林怀文  
**LIN HUAIWEN**



114

刘家琨  
**LIU JIAKUN**



126

罗四维  
**LUO SIWEI**



138

马达思班  
**MADA s.p.a.m.**



150

区启高  
**OU QIGAO**





160

齐 欣  
**QI XIN**



172

宋 源  
**SONG YUAN**



184

汤 桦  
**TANG HUA**



196

汤朝晖  
**TANG ZHAOHUI**



208

都市国际  
**URBANUS**



220

王 澍

**WANG SHU**



232

王 毅

**WANG YI**



244

王忠祥

**WANG ZHONGXIANG**



256

吴 钢

**WU GANG**



268

许懋彦

**XU MAOYAN**



280

徐卫国  
**XU WEIGUO**



290

余 加  
**YU JIA**



302

张 雷  
**ZHANG LEI**



314

张伶俐  
**ZHANG LINGLING**



326

张 祺  
**ZHANG QI**



336

郑 可  
**ZHENG KE**



348

周 恺  
**ZHOU KAI**



360

朱竞翔  
**ZHU JINGXIANG**



372

朱小地  
**ZHU XIAODI**



384

庄惟敏  
**ZHUANG WEIMIN**





# 目录 / CONTENTS

序言 / PREFACE

王路 / WANG LU

10

张永和  
**CHANG YUNG HO**



22

崔 恺



34

崔 彤  
**CUI TONG**



46

大舍建筑  
**DESHAUS**



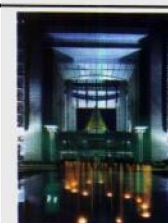
58

龚维敏  
**GONG WEIMIN**



68

胡 越  
**HU YUE**



80

黄 薇  
**HUANG WEI**



90

李兴钢  
**LI XINGGANG**



102

林怀文  
**LIN HUAIWEN**



114

刘家琨  
**LIU JIAKUN**



126

罗四维  
**LUO SIWEI**



138

马达思班  
**MADA s.p.a.m.**



150

区启高  
**OU QIGAO**



160

齐 欣  
**QI XIN**



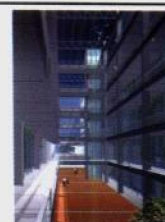
172

宋 源  
**SONG YUAN**



184

汤 桦  
**TANG HUA**



196

汤朝晖  
**TANG ZHAOHUI**



208

都市国际  
**URBANUS**





220

王 澍  
**WANG SHU**



232

王 毅



244

王忠祥  
**WANG ZHONGXIANG**



256

吴 钢  
**WU GANG**



268

许懋彦  
**XU MAOYAN**

